SII 22.292: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 292. (A.R. No. 292 of 1906) NORTH ARCOT DISTRICT, WALAJAPET TALUK, TIRUMĀLPURAM. MAṆIKAṆṬHĒŚVARA TEMPLE—ON THE SAME WALL. RĀJĒNDRA-CHŌḶA I—10th YEAR (A.D. 1021-22)

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0292

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0292.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This has also the same introduction like the above, but shorter in length. Some portions are lost. It registers a gift of 115 *kāśu* for the daily supply of 4 *kaḷañju* of *śidāri* incence to the temple at Tirumālpēṟu by Kōvaṉ Āchchaṉ *alias* Madhurāntaka-Pallavaraiyaṉ, a native of Āḍippuliyūr in Tirunaṟaiyūr-nāḍu, a division of Kshatriyaśikhāmaṇi-vaḷanāḍu in Śoḻamaṇḍalam. The amount was invested with the *sabhā* of Punnai *alias* Parakulāntaka-chaturvēdimaṅgalam in Valla-nāḍu. It also registers another gift of 60 *kāśu* to the temple made by the same donor for the daily unguents to the deity, which was left in-charge of the *Ūrār* of Nittavinōdanallūr in Dāmar-nāḍu.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [‖] tiruma(ṉṉi vaḷa)ra Irunilamaṭantaiyum porccayappāvaiyuñ cirttaniccelviyun taṉ peruṇteviyarāki Iṉpuṟa neṭitiyilūḷi Iṭaituṟaiy nāṭun tuṭar-

vaṉa veli(paṭar vaṉavā)**si**yuñ culḷiccūḻmatiṭ koḷḷippākkaiyum naṇṇaṟ karumuraṇ maṇṇai(k)kaṭakka〈2〉mum porukaṭaliḻattaraicar tam muṭiyu māṅkavar teviya roṅkeḻil muṭiyum muṉṉavarpakkaṟ ṟeṉṉavar vaitta cuntaramuṭiyum Intiraṉāramun teṇṭirai Īḻamaṇṭala muḻuvatum Eripaṭaikkeraḷaṉ muṟaimaiyiṟcūṭuṅ kulatanamākiya palarpuka〈3〉ḷmuṭiyuñ ceṅkatir mālaiyuñ caṅkatirvelait tolperuṅkāvaṟ palapaḻan tivum ceruvi(ṟci)navi Irupattoru kālaraicukaḷai kaṭṭa paracurāmaṉ melvaruñ cāntimattivaraṇ karuti Iruttiya cempoṟṟiruttaku muṭiyum payaṅkoṭu paḻimika mucaṅkiyil mutukiṭṭoḷitta cayaciṅkaṉ Aḷapperum pukaḻoṭu piṭi Iraṭṭapāṭi Eḻarai Ilakkamum nava(ni)tikkulap perumalaikaḷum māpporu〈4〉 taṇṭāṟ koṇṭa kopparakecari**panma**rāṉa **śrī** rā**jentra**coḻa**de**vaṟku yāṇṭu 10-Āvatu **ja**yaṅkoṇṭacoḻamaṇṭalattut tāmarkkoṭṭattu vallanāṭṭup puṉ{va}ṉaiyāna parakulāntakac caturvetimaṅkalattu **sabhai**yom coḻamaṇṭalattu **kṣatri**ya**śi**kāmaṇi vaḷanāṭṭut tirunaṟaiyūrnāṭṭu Āṭippuliyūr Āṭippuliyūruṭaiyān kovaṉ Āccaṉā(ṉa) maturān=takappallavaraiyaṉ tāmarkko〈5〉ṭṭattu vallanāṭṭut tirumāṟpeṟṟu**māhāde**varkku nicatam nāṟkaḻañcu citāri Iṭuvatāka nivantañ ceyyak kuṭutta kācu nūṟṟorupattaiñcu Ikkācu nūṟṟorupattaiñcum Ittirumāṟpeṟṟu tiripuvana**śaṇḍeśva**rarpakkal Ippuṉṉaiyāṉa parakulāntakaccatuvetimaṅkalattu **sabhai**yom koṇṭu Ikkācukkup policai tiṅkaḷ mukkālpoṉ policaiyāka Ā〈6〉[10+] maṇṭalattut tāmarkkoṭṭattut tāmarnāṭṭut tāmarāṉa ṉittaviṉotanallūr〈7〉 Ūrom coḻamaṇṭalattut **kṣatri**ya**śikhā**maṇivaḷanāṭṭut tirunaṟaiyūr nāṭṭu Āṭippuliyūr Āṭippuliyūruṭaiyāṉ kovaṉ Āccaṉṉāṉa matu(rāntaka)p pallavaraiyaṉ tāmarkkoṭṭattu tāmarnāṭṭu tirumālpeṟṟu mā**de**varkku nicati Irupalacci [10+]〈8〉 taṇṇaiy tirumaippūccukkum [10+] kuṭutta kācu Aṟupatu Ikkācu Aṟupatum koṇṭu Ikkācukku palicai tiṅkaḷ (Eḻu)mañcāṭi [5+] yāka Āṇṭu varai Iṭuvatāṉa poṉ nāṟkaḻañcaraiya nālumañcāṭiyuṅ kuṉ〈9〉ṟiyum **dhanma**kaṭṭaḷaittuḷainiṟaip tiṅkaḷḷopāti Uṭaiyār paṇṭārattu vaiccut taravukoḷvatākavum Ippoṉ taṇṭavantārkku mekkaṇṭu nica〈10〉tam Iraṇṭucoṟu kuṭuppatāka Ipparicu Ippolicai muṭṭil muṭṭiṉa nāḷ mutal nāḷoṉ [10+] nicati pattup poṉ maṉ(ṟap peṟuvitākavum) Immaṉṟu〈11〉 pāṭiṟutti cantirātittaval [10+] Ivūr karaṇattāṉ civa**śikha**〈12〉**brāhma**ṇaṉ [10+] ṉeḻuttu ||~

Bibliography

Digital edition of SII 22.292 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 244–245, item 292.